

THE CHRONICLES OF NARNIA 纳尼亚传奇

完全电影手册

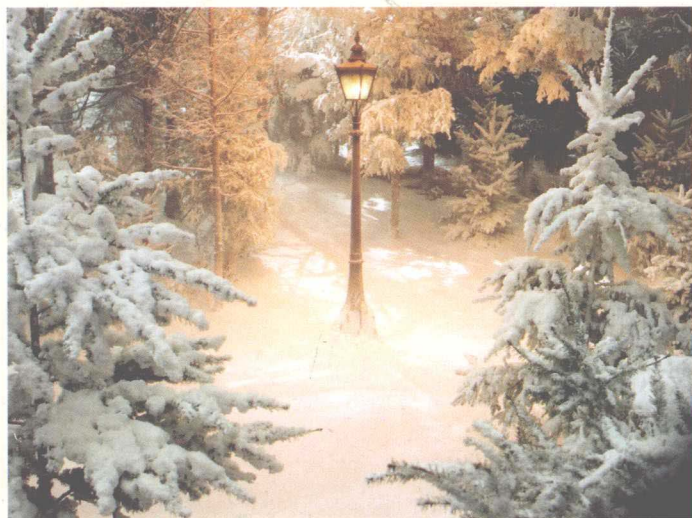
《纳尼亚传奇》执行制片人 佩里·穆尔 著

THE CHRONICLES OF
纳尼亚传奇 NARNIA

完全电影手册

《纳尼亚传奇》执行制片人 佩里·穆尔 著

赵丕慧 林静华 译



译林出版社
YILIN PRESS

凤凰出版传媒集团

图书在版编目(CIP)数据

《纳尼亚传奇》完全电影手册(美)穆尔(Moore, P.)著;赵丕慧,林静华译. —南京:译林出版社,2006.3

书名原文: The Chronicles of Narnia: The Lion, The Witch and The Wardrobe: The Official Illustrated Movie Companion

ISBN 7-5447-0038-0

I.纳... II.①穆... ②赵... ③林... III.电影评论—美国 IV.J905.712

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第015278号

The Chronicles of Narnia: The Lion, The Witch and The Wardrobe: The Official Illustrated Movie Companion. Copyright © 2005 by Disney Enterprises, Inc.

The Chronicles of Narnia®, Narnia® and all book titles, characters and locales original to The Chronicles of Narnia are trademarks of CS Lewis Pte Ltd and are used with permission. Use without permission is strictly prohibited. ©Disney Enterprises, Inc. and Walden Media, LLC. All rights reserved.

Chinese language edition arranged with HarperCollins Publishers through Bardon-Chinese Media Agency

Chinese language copyright © 2006 by Yilin Press

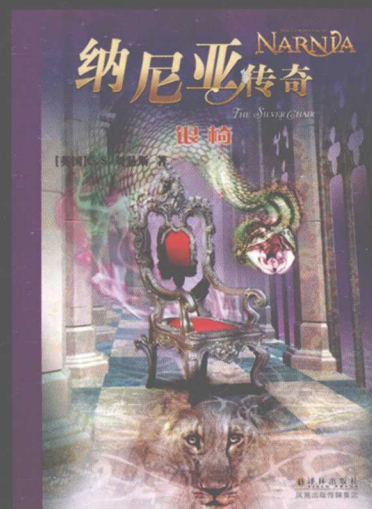
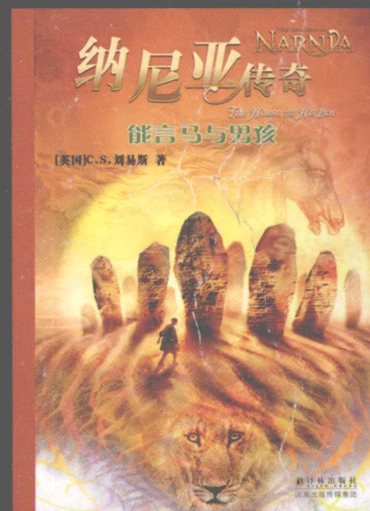
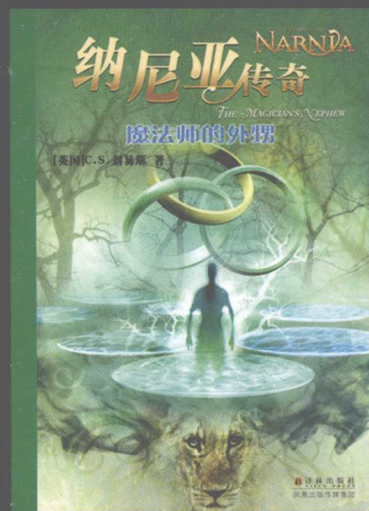
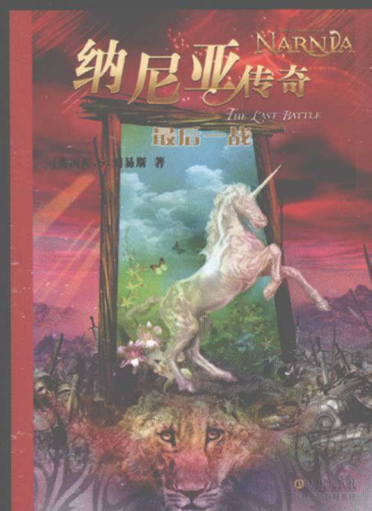
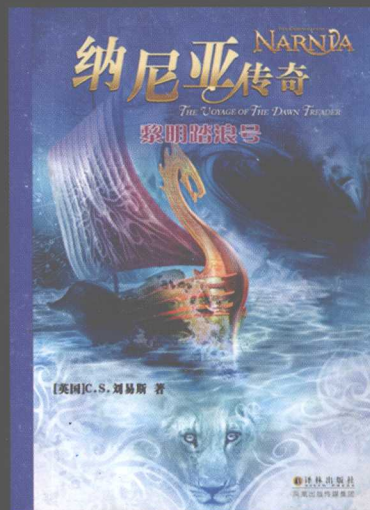
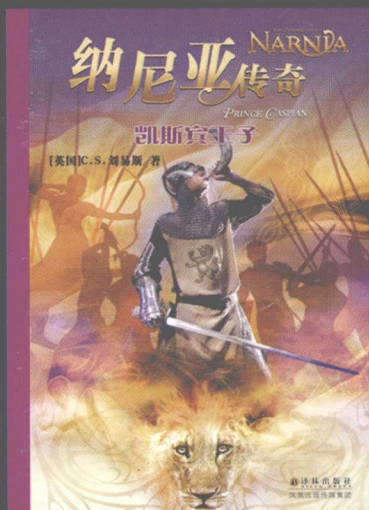
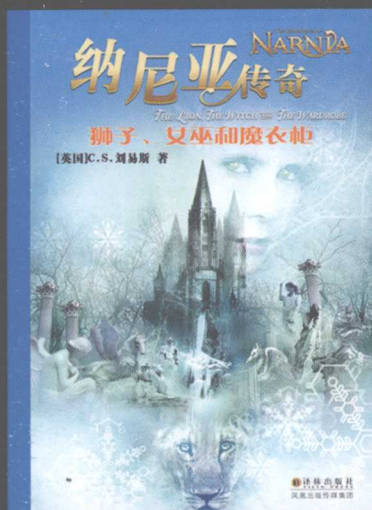
- 书 名 《纳尼亚传奇》完全电影手册
作 者 (美)佩里·穆尔
译 者 赵丕慧 林静华
责任编辑 张远帆
原文出版 HarperCollins, 2005
出版发行 凤凰出版传媒集团
译林出版社(南京湖南路47号 邮编210009)
电子信箱 yilin@yilin.com
网 址 http://www.yilin.com
集团网址 凤凰出版传媒网 http://www.ppm.com
印 刷 南京爱德发展有限公司
开 本 889 × 1194 毫米 1/16
印 张 15
版 次 2006年3月第1版 2006年3月第1次印刷
书 号 ISBN 7-5447-0038-0/I · 31
定 价 60.00 元

译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

NARNIA



THE CHRONICLES OF NARNIA



狮子、女巫和魔衣柜
定价：14.00元

凯斯宾王子
定价：14.00元

黎明踏浪号
定价：15.00元

银椅
定价：15.00元

能言马与男孩
定价：14.00元

魔法师的外甥
定价：13.00元

最后一战
定价：14.00元

全套定价（七本）：99.00元









感谢



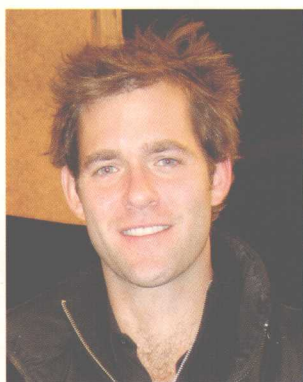
感谢下列诸位女士、先生，没有他们的鼎力襄助与指导
这本书不可能问世。

Hunter Hill	Skandar Keynes
Andrew Adamson	Zelfa Hourani and Randall
Douglas and Merrie Gresham	Keynes
Phil Anschutz	Anna Popplewell
Cary Granat	Debra Lomas and Andrew
Micheal Flaherty	Popplewell
Doreen Do	James McAvoy
Ernie Malik	Richard Taylor
Joel Avirom	Ben Wooten
Jason Snyder	Howard Berger
Meghan Day Healey	Dean Wright
Mickey Maudlin	Don McAlpine
Terri Leonard	Sim Evan-Jones
Cynthia DiTiberio	Pippa Hall
Claudia Boutote	Gail Stevens
Toni Markiet	Rpin Suwannath
Mark Johnson	Randy Starr
Philip Steuer	Justin Sweet
Tom Williams	Roger Ford
Mark Simone	Isis Mussenden
Alina Phelan	Slab
Melvin Adams	Beth DePatie
Rudi Sieber	Tim Coddington
Simon Adley	Hope Atherton
Christine Cadena	Kiran Shah
Dennis Rice	Shane Rang
John Sable	Patrick Kake
Tilda Swinton	Ralph Brescia
William Moseley	Allison Sarofim
Georgie Henley	Lauren Levine
Helen and Mike Henley	Henrik Tamm
Peter and Julie Moseley	Mary McAveney

在此特别感谢我的母亲南希·穆尔，
感谢她在我儿时送我这本书，为我开启这条道路。

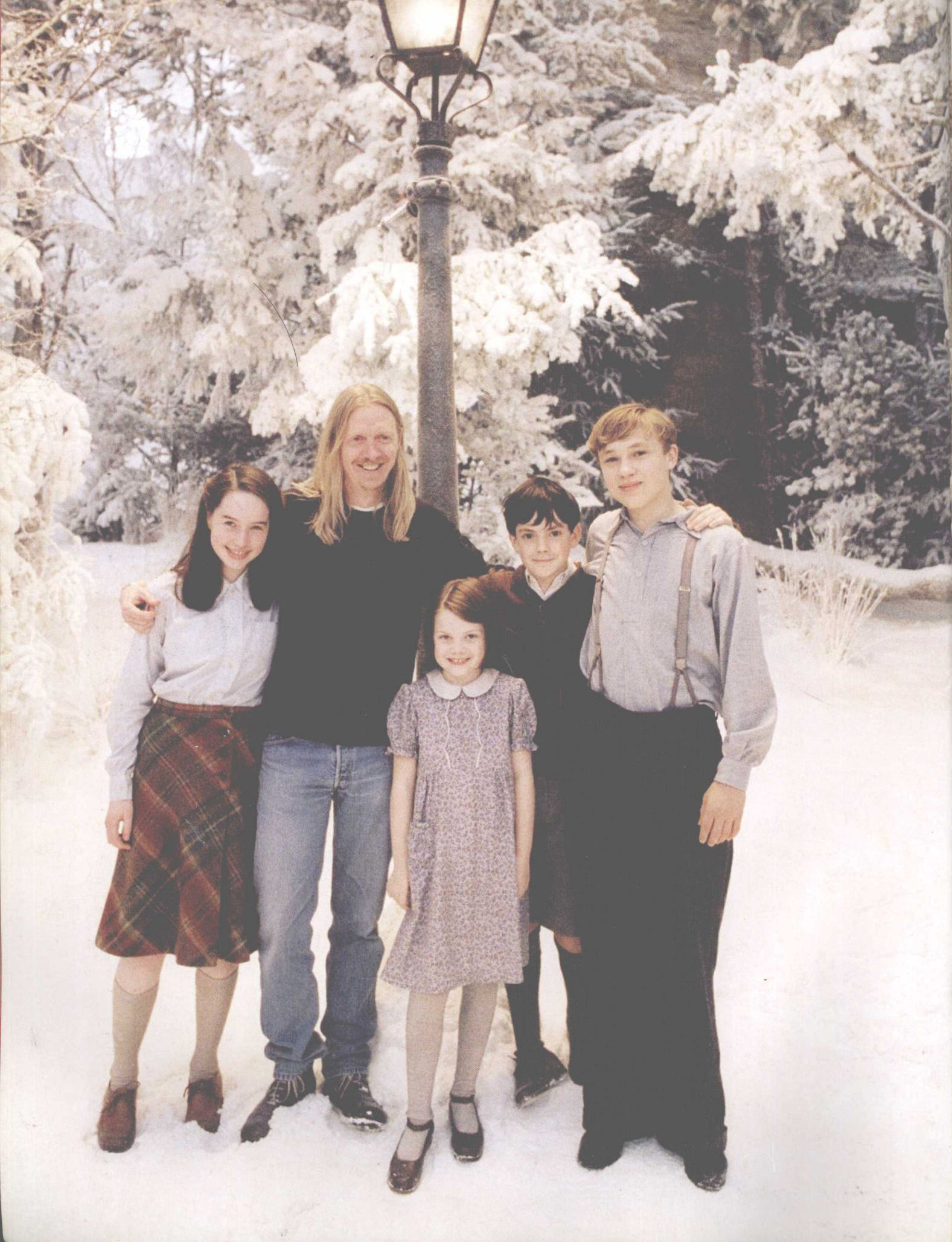
作者序

佩里·穆尔



这本书是专供新的纳尼亚影迷、书迷、《纳尼亚传奇》迷收藏纪念的。由电影制片来执笔记述拍摄电影的过程是有些不寻常，但我却还是动了笔，原因就在于我想要和大家一起分享这奇妙的经历。我认为忠实的拥护者理当得到比较私人的东西，而不是从报章杂志上看到附带宣传照片的断简残篇，所以这本书比较私密，是某个身历其境也深以身为一分子而倍感光荣的人写的。

说起这部电影如何成形，简直就和传奇内容一样的精彩。希望和我一样热爱《狮子、女巫和魔衣柜》的人，会珍惜这本书，就当做是有史以来最精彩的一个故事的附注好了。



前言

导演安德鲁·亚当森



我八岁那年父母送给了我《狮子、女巫和魔衣柜》这本书，从此C.S.刘易斯奇幻世界里的神话生物、能言兽、魔幻童年就看得我悠然向往。以后我陆续看了纳尼亚系列所有的故事，书中的世界、人物充盈了我的想像空间。当时我做梦也没想到有一天我会将儿时的想像世界搬上大银幕。

不是每个人都有那个机缘能赋予儿时梦幻以生命，所以我丝毫不敢掉以轻心。我们这些读着《纳尼亚传奇》长大的人，必然会要求电影百分之百呈现C.S.刘易斯所创造的世界。几年前这个构想或许还可望而不可及，但电影技术日新月异，《纳尼亚传奇》终于跃上了大银幕。

拍摄如此工程浩大的电影就如同组织一支军队，组装一架庞大的机器，每一个零件都得契合无间。我们需要

动员一支庞大的队伍，诸如工匠、作家、制片、演员、摄影师、副导演、剪辑师、作曲家、设计师、绘图师、摄影机操作师、布景师、服装设计师、制作人、场务、电工、伙食负责人、司机、替身演员、收音师、音效设计师、视觉效果专家、录像协助操作员、缆索人员、动物训练师、艺人经纪人、助理、助理的助理……对这些协助我把八岁的幻想赋予血肉的人，我由衷感激。

拍摄《狮子、女巫和魔衣柜》的幕后花絮就和纳尼亚世界内的角色一样丰富。这本书就是在记录这些人、这些事。这是一个用友情、勇气、挫折、泪水、鲜血、汗水、关爱写成的故事，是我们大家为了把电影呈现给各位所一起走过的旅程。

二〇〇五年六月



目 录

感 谢

作者序

前言

导演 安德鲁·亚当森

缘起

1

准备期

14

觅角

26

威廉·莫斯利

饰彼得·佩文西

31

安娜·帕波维尔

饰苏珊·佩文西

45

斯坎达·凯恩斯

饰爱德蒙·佩文西

61

乔姬·亨利

饰露茜·佩文西

77

蒂尔达·斯温顿

饰白女巫简蒂丝

91

安娜的日志：纳尼亚日记

104

乔姬的访问：幕后花絮

114

挑战史诗：专访安德鲁·亚当森

123

创造纳尼亚：真实的国度

137

维塔的奇妙世界

153

神话生物：纳尼亚的能言兽

163

几可乱真的魔法：纳尼亚的特殊效果

181

纳尼亚的服装：魔衣柜中的魔衣服

201

刘易斯的心灵探索：

专访道格拉斯·格雷沙姆（C.S.刘易斯继子）

211

永远有布拉格：杀青前的最后几天

222

后记：美梦成真

道格拉斯·格雷沙姆

224

缘起



拍制电影可以说是在创造奇迹，为了要让拍摄工作动起来，必须要处理庞芜繁杂的各种琐事，诸如时间表、预算、参与的人数、版权、片厂、选角、导演、愿景。而要拍出好电影更是少不了奇迹。

而以下就是那个充满奇迹的故事。

我和千千万万的孩子一样，认为故事源自图书馆。我母亲每周带我和妹妹上一次图书馆，风雨无阻，而每周我也就带本新书回家来探索。起初是苏斯博士之类的书，以图画为主。后来有一天母亲交给我一本书，里面的文字比图画多。

我低头一看，标题是“狮子、女巫和魔衣柜”。我翻开第一页就着了迷，从此对这个系列的故事爱不释手。从这时开始，纳尼亚就成了我的一部分，连做梦都梦到。坦白说，我到今天都



还会梦到。我妈后来时常发现我在检查食品贮藏室、床单柜、穿衣间后面的墙壁，当然是什么也没找着。有一天我们上街买新沙发，我却失踪了。我父母召来保安，才终于在仓库里找到我，而我正在敲打衣柜背后。回家路上，我把脸贴在汽车窗玻璃上，在向后飞驰的原野、森林里寻找人马、人羊和小矮人的踪迹。

几年过去了。受完基础教育，上大学，得到英国文学学位，在电影电视界干过粗浅的工作，有好有坏。历经了千辛万苦才爬上了高梯。突然有一天，我发现自己“选对了时辰，跑对了地方”。

我进了沃尔顿媒体这家公司，工作是找出适合公司的拍片计划。公司的首席执行官卡里·格拉纳特及总裁迈克尔·弗莱厄蒂创立了一个片厂，专门拍摄富含教育